



Ra Ximhai

ISSN: 1665-0441

raximhai@uaim.edu.mx

Universidad Autónoma Indígena de México
México

Hernández-Condado, Fernando Eusebio
CONSTRUCCIÓN DE UNA PROPUESTA EDUCATIVA A PARTIR DE LAS PLANTAS
MEDICINALES: UNA EXPERIENCIA ENTRE MUJERES MAYAS
Ra Ximhai, vol. 7, núm. 3, septiembre-diciembre, 2011, pp. 333-346
Universidad Autónoma Indígena de México
El Fuerte, México

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=46121063003>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica
Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

Ra Ximhai

Revista de Sociedad, Cultura y Desarrollo
Sustentable

Ra Ximhai
Universidad Autónoma Indígena de México
ISSN: 1665-0441
México

2011

CONSTRUCCIÓN DE UNA PROPUESTA EDUCATIVA A PARTIR DE LAS PLANTAS MEDICINALES: UNA EXPERIENCIA ENTRE MUJERES MAYAS

Fernando Eusebio Hernández-Condado

Ra Ximhai, septiembre - diciembre, año/Vol. 7, Número 3

Universidad Autónoma Indígena de México

Mochicahui, El Fuerte, Sinaloa. pp. 333-346.



CONSTRUCCIÓN DE UNA PROPUESTA EDUCATIVA A PARTIR DE LAS PLANTAS MEDICINALES: UNA EXPERIENCIA ENTRE MUJERES MAYAS

CONSTRUCTION OF AN EDUCATIONAL PROPOSAL FROM MEDICINAL PLANTS: AN EXPERIENCE AMONG MAYAN WOMEN

Fernando Eusebio **Hernández-Condado**

Estudiante de la Maestría en Ciencias Naturales y Desarrollo Rural de El Colegio de la Frontera Sur y becario del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología en los años 2009 y 2010. Correo electrónico hernandez.condado@gmail.com.

RESUMEN

El objetivo del presente artículo es describir el proceso de comprensión de las formas de aprendizaje de los conocimientos en relación al uso de plantas medicinales, con base al análisis de la realidad sociocultural donde se práctica, que vivió una organización de mujeres que condujo a una propuesta educativa para el Centro Alternativo de Desarrollo Integral Indígena (CADIN) en San Antonio Sihó, Halachó, Yucatán. El estudio se llevó a cabo en la localidad en el marco de una Investigación Acción Participativa (IAP) lo que permitió a las mujeres participantes reflexionar analíticamente la realidad y comprender las formas de aprendizaje con sentido cultural contribuyendo a sentar las bases metodológicas y principios educativos en el CADIN pertinentes al contexto social y cultural.

Palabras claves: diálogo, praxis, conocimiento cultural, Investigación Acción Participativa, aprendizaje.

SUMMARY

The objective of this article is to describe the comprehension process of the social reality, that led to the educational proposal within an organization of women belonging to the Alternative Center of Indigenous Integral Development (CADIN, for its initials in Spanish) in San Antonio Sihó, Halachó, Yucatán. The comprehension of this group about this reality takes place within the frame of a Participative Action Investigation (IAP, for its initials in Spanish) in relationship to medicinal plants in their community. Such investigation (IAP) allows them to analytically reflect upon the reality and the learning process of the cultural knowledge as part of it, laying the methodological foundations in the CADIN and educational principles that are pertinent to the social and cultural context of their locality.

Keywords: dialogue, praxis, cultural knowledge, Participative Action Investigation, learning.

INTRODUCCIÓN

El presente artículo es el resultado de una Investigación de Acción Participativa (IAP) con la organización de mujeres del Centro Alternativo de Desarrollo Integral Indígena (CADIN) de San Antonio Sihó, Halachó, Yucatán. La intención de este trabajo es describir la forma en que un grupo de mujeres comprende a partir del análisis de

su realidad sociocultural¹ los procesos de aprendizaje que existen en la transmisión de conocimientos o saberes culturales a partir de su participación en un proyecto sobre el manejo de plantas medicinales y con ello inician un proceso de construcción de una propuesta educativa en su centro reflejado en bases metodológicas y principios educativos.

La parte medular de este trabajo fue el ejercicio colectivo de IAP dentro de un proceso multifacético a cargo del CADIN sobre diversas prácticas tradicionales, dentro de ellas el uso de plantas medicinales. Esta investigación la asumimos como una acción consciente, ante una situación que es calificada por parte de este grupo de mujeres como de riesgo para los saberes propios de la comunidad y la cultura maya en general.

La elección de una práctica la de manejo de plantas medicinales, se realizó sobre la base de lo que afirma Kosik (1967), en el sentido de que la elección de un tema permite ir articulando sus elementos hacia la interpretación y análisis de la realidad en su conjunto. Así que la reflexión se ha hecho con la conciencia de que no es un hecho aislado, sino que en él se reflejan aspectos del contexto que están presentes en el conjunto de los fenómenos y procesos sociales y culturales.

El antecedente del proyecto data de junio de 2009, fecha en que se realizó una primera reunión con CADIN, en la cual las mujeres manifestaron que su interés principal se centraba en la realización de trabajos con los abuelos y abuelas de la comunidad,

¹ La realidad es entendida como un constructo social. Ésta se produce a partir de las diferentes representaciones e interacciones sociales en la cual se crean significaciones (Kunh, 1992; Guba y Lincoln, 1985)

específicamente en lo concerniente a sus conocimientos. Así, se enlistaron una serie de ideas y se acordó dar atención al tema de plantas medicinales, influenciadas fuertemente por la inminencia de la ejecución de un par de proyectos en el CADIN: uno de micro-dosis y otro de la construcción de un jardín botánico. La intención central de esta organización ha sido el trabajo educativo, por lo que la reflexión colectiva a lo largo del proceso se centró en cuestiones didácticas y pedagógicas; es decir, en los procesos cognitivos y de aprendizaje y en el desarrollo de una serie de principios educativos que, a la postre, sean considerados en el conjunto de proyectos a realizarse en la comunidad.

El Centro Alternativo de Desarrollo Integral Indígena

El Centro Alternativo de Desarrollo Integral Indígena tiene su origen en San Antonio Sihó en 1997. En ese entonces, el Centro promovía un trabajo educativo cultural dirigido principalmente a los niños y niñas de la población². Fue creado por un grupo de mujeres que buscaban construir un espacio de cuidado a la niñez para dar apoyo a las mujeres trabajadoras, sin embargo esta idea fue madurando hasta llegar a cuestionar el papel que juega la escuela en la comunidad. Entre sus cuestionamientos se planteó el que la escuela no está educando desde las características del contexto cultural y social, y por ende está genera un desarraigo en su historia, tradiciones y su medio ambiente³.

Actualmente la organización está conformada por 10 mujeres de la comunidad entre las edades de 18 y 36 años. El trabajo que desarrolla este Centro se enfoca en impulsar actividades de formación y gestión que promueven la

equidad de género y respeto a los derechos humanos, principalmente en las mujeres, niños y niñas de Sihó. Aun así, también busca un trabajo en estos temas con los hombres, aunque este sector de la población se ha resistido a la participación constante en las actividades del Centro, ya que ellos plantean que su trabajo fuera de la comunidad les resta tiempo, además de considerar que estas labores les atañe sólo a las mujeres. El CADIN se ha cuestionado muchas veces sus estrategias de participación comunitaria buscando actividades pertinentes donde se involucren hombres y mujeres de acuerdo a sus intereses, necesidades y posibilidades.

Este Centro se divide en tres áreas; 1) el área productiva, que enfoca su trabajo en la producción de papel reciclado y productos derivados de éste, da servicio de papelería a la comunidad con artículos básicos generando ganancias que van al fondo económico de la organización e impulsa al mismo tiempo una caja de ahorro entre algunas mujeres de Sihó; 2) el área administrativa, como su nombre lo indica, administra los fondos, recursos, financiamientos externos de los proyectos del CADIN; y 3) el área de educación y salud, que tiene la finalidad de generar actividades de formación con respecto a su cultura y sociedad, a partir de la reflexión de los derechos humanos y equidad de género como eje transversal, como se comentó anteriormente.

San Antonio Sihó

San Antonio Sihó es una comisaría que pertenece al municipio de Halachó en el Estado de Yucatán, en la parte oeste de la península, en la llamada región del Camino Real o zona henequenera. Este poblado se encuentra a 71 km de distancia de Mérida en dirección suroeste sobre la Carretera Federal 180.

Tiene una población de 1566 habitantes, 775 hombres y 791 mujeres (INEGI, 2010). Según la misma fuente la población mayor de tres años que habla maya es de 1082 personas (69.09% del total), 555 hombres y 527 mujeres; de esta población 37 son monolingües (2.36% de la población) siendo 13 hombre y 24 mujeres. Sin

² En 1997 se forma la organización *Huun Much Taan Kanik Kuxtal* (juntos aprendiendo a vivir) que da vida en ese mismo año al Centro Alternativo para el Desarrollo Integral para la Niñez, origen de lo que hoy conocemos como CADIN. El cambio de nombre se debe al objetivo de buscar un trabajo integral en la comunidad y no sólo a los niños y niñas, situación que se da en el año 2005. En febrero de 2009 se inaugura la Casa de la Mujer *Toj Óolal Puksiik'al* (sanando el corazón) como parte del proyecto de trabajo con mujeres en el centro.

³ Fuente: entrevista del 2 julio 2002 a Carmen Herrera, quien forma parte del CADIN.

embargo, las cifras antes presentadas no reflejan la realidad, al observar que cada vez se reducen los espacios de comunicación en esta lengua, siendo prácticamente en los espacios de convivencia social donde sólo interactúa la población adulta, como es el hogar, la parcela, las asambleas comunitarias, por ejemplo.

San Antonio Sihó, dentro del ámbito educativo formal, cuenta con un Jardín de Niños, una escuela primaria y una telesecundaria. El grado de escolaridad promedio en la comunidad es el 5° de primaria tanto para hombres como para mujeres. Las personas de 15 años de edad o más que no aprobaron ningún grado de primaria o que sólo tienen nivel preescolar son 174 (60 hombres y 114 mujeres). La población de 3 a 5 años es de 84 habitantes (40 niños y 44 niñas), de los cuales 36 personas (18 niños y 18 niñas) no van a la escuela. De los 191 habitantes (97 hombres y 94 mujeres) entre 6 y 11 años de edad, 7 no van a la escuela (cinco hombres y dos mujeres). El grupo de los 12 a 14 años consta de 88 personas (43 hombres y 45 mujeres) donde 2 de ellos no asisten a la escuela (un hombre y una mujer). Citamos esta población ya que es el sector con quienes CADIN desarrolla actividades.

La mayoría de los profesores en la comunidad no son originarios de Sihó y no son maya hablantes. Esta situación los ha llevado a comunicarse en español desde hace años para no tener dificultades a la hora de entenderse con los profesores. Según lo comentado por las mujeres del CADIN, actualmente son pocos los niños y niñas que hablan maya; más aún, se ha observado que la población infantil maya hablante deja de asistir paulatinamente a la escuela durante su formación primaria por falta de comunicación y comprensión. Tanto las mujeres como hombres adultos en su totalidad continúan hablando su lengua; sin embargo, al dirigirse a los jóvenes y niños o niñas lo hacen en español. Esto ha generado una transformación gradual de la lengua incorporando palabras en español o acelerando el desuso de ésta⁴.

En lo económico, la principal actividad laboral entre los hombres de la comunidad es la industria de la construcción, mientras algunas mujeres recurren al trabajo doméstico en centros urbanos cercanos, por ejemplo Mérida o Cancún. Otras mujeres se emplean en maquiladoras manufactureras de ropa que se han establecido en municipios cercanos. Son reducidas las familias que dependen actualmente de la agricultura y la apicultura, actividades que hace años eran la fuente económica⁵ de la población.

El inicio: las plantas medicinales en San Antonio Sihó

En San Antonio Sihó se ejecutan una serie de prácticas tradicionales, entre las que se encuentran las del cuidado de la salud. Entendemos como tradición a las expresiones sociales que se transmiten a través de las generaciones:

(...) como un acervo intelectual creado, compartido, transmitido y modificado socialmente, compuesto por representaciones y formas de acción, en el cual se desarrollan ideas y pautas de conducta con que los miembros de una sociedad (...) dan respuesta intelectualmente ante cualquier circunstancia (López Austin, 2005: 51).

La práctica de la medicina tradicional se basa en la utilización de plantas como recurso terapéutico fundado en la lógica de salud cultural de cada pueblo (Méndez et. al., 2009) aunque también se realizan ritos o ceremonias en donde éstas se combinan con el uso de animales y elementos minerales (Ruz, 2006).

En el año 2009 realizamos una reunión con el CADIN para manifestar la idea de hacer un trabajo conjunto con la organización de mujeres, teniendo como precedente un proyecto de colaboración en el año 2001, sobre un diagnóstico participativo sobre las necesidades económicas de las madres de familia⁶.

⁵ Observación y notas de campo de abril a junio del 2010.

⁶ A raíz de esta experiencia realizamos otras actividades conjuntas en el año 2003 y 2004 enfocado a diseñar actividades lúdicas con niños y niñas que asistían al CADIN.

⁴ Notas de campo del día 4 de mayo 2010.

El resultado de este encuentro fue realizar un trabajo de investigación con abuelos y abuelas para comprender sus saberes sobre plantas medicinales y así impulsar el trabajo que se estaba iniciando con la microdosis⁷ y la posible creación de un jardín botánico, iniciativas del área de educación y salud. A partir de esto, se propuso realizar una investigación sobre plantas medicinales y la creación de un catálogo de las mismas que permitirá identificar su ubicación, recolección, manejo y uso en favor de la creación del jardín botánico en el CADIN.

Apoyados en el planteamiento de Kosik (1967), al enfocarnos en el tema de las plantas medicinales se pueden comprender los elementos que conforman toda una realidad social y generar una reflexión analítica del hecho educativo que parte desde el CADIN. Es decir, podemos comprender cómo a través de la práctica en relación con las plantas medicinales, el grupo de mujeres del CADIN analiza la realidad que existe alrededor de éstas a partir de su propia experiencia como mujeres mayas y educadoras. Asimismo, esta apropiación y reflexión social les permite transformar su realidad y generar mediante la *praxis* una conciencia crítica, entendida como la representación social, cultural de las cosas y de los hechos como se dan en la existencia de la vida cotidiana en sus correlaciones causales y circunstanciales (Freire, 1999).

Comprensión y praxis en la transformación de la realidad sociocultural

El compromiso de esta investigación se enfocó en contribuir a la construcción de acciones transformadoras a partir de las propias personas que viven y hacen la realidad social y cultural. Villasante (2006) comenta que la comprensión conlleva a la

sensibilidad con respecto a los problemas y búsqueda de los sectores sociales, para una acción transformadora, asumiendo una posición crítica frente a los factores de fondo de las situaciones problemáticas. Al mismo tiempo nos lleva a reconocer que quienes hacen y viven la realidad, lo realizan desde parámetros de su conocimiento cultural⁸, saber que ha sido construido históricamente por los pueblos desde sus espacios territoriales. Se da una vinculación entre los miembros de una sociedad, con su territorio y con su historia que se expresa en una forma particular de existencia o modo de vida (Limón, 2009) que les permite comprender e interactuar con sentido en la dinámica social, cultural, ambiental que van construyendo. Lo anterior ocurre cuando se enmarca dentro de un proceso de *praxis*, que permite reflexionar analíticamente las prácticas sociales e individuales para generar, con base en eso, nuevas acciones. En este sentido la *praxis*, al mismo tiempo, permite comprender la complejidad de la realidad sociocultural, como parte de la teorización social (Jara, 1996) y conduce a una acción de transformación (Freire, 1999).

La definición de comprensión, según Gadamer (1984), es explicada como proceso social, donde el entendimiento entre unos y otros conduce a llegar a acuerdos sobre algo que se está conociendo. La comprensión es un acto social donde intervienen hombres y mujeres. No sólo implica una interpretación de la realidad, sino es un proceso de compenetración entre unos y otros, es un acto de entendimiento profundo desde los demás; por esta razón, la comunicación es vital para su ejecución y el diálogo su estrategia práctica de reflexión. El diálogo, como lo menciona Gadamer (1978), es salir de uno, pensar con el otro y regresar sobre uno mismo pero siendo otro, es la puesta de acuerdo con el otro sobre algo mediado por el lenguaje donde se aprehende el mundo. Freire (1999) comenta que quien dialoga lo hace con

⁷ Se denomina microdosis al tratamiento de diferentes enfermedades mediante la administración de medicamentos líquidos constituidos por solución hidroalcohólica de tinturas de plantas medicinales y de fármacos de patente, en cantidad equivalente a la milésima parte o cinco veces menos de las dosis usualmente recomendadas. Se aplican dos o tres gotas sobre la lengua o sobre la mucosa bucal, una o varias veces en 24 horas. El vehículo o portador de las tinturas o medicamentos de patente es alcohol de caña de 96 grados al 35% en agua potable. Consultado en CREFA (1992), Cuadernos de trabajo No. 9: Manual de homeopatía,

⁸ *Conocimiento cultural* (Limón, 2009: 95): son “el referente por el cual vivimos nuestra vida comunitariamente de un modo particular y característico, a los conocimientos culturales los percibimos en el modo como cada pueblo vive su vida en comunidad, con su historia, su tiempo, su espacio y sus relaciones; conteniendo, además, memoria y esperanza”.

alguien sobre algo manifestando el mundo, que la comunicación implica la búsqueda de algo y que al nutrirse de amor, humildad, esperanza y confianza se hacen críticos en esta indagación.

La transformación de la realidad parte de la comprensión como forma consciente de quienes la hacen y viven en ella. Para Kosik (1967), el ser humano conoce la realidad en la medida en que la crea y se comporta como ser práctico. Comenta que es importante hacer un análisis de las cosas para comprenderlas; no basta con la simple contemplación o reflexión de los objetos. Sin embargo, en esta investigación se considera la comprensión como un acto social. En esta lógica se asume el planteamiento de Pérez Taylor (2009) quien comenta que, el punto de partida para concretizar un conocimiento es la posibilidad que se tiene de ser comprendido, dando a entender que este conocimiento, en su práctica acciona un sistema de comprensión a nivel social, generando comunicación, aprehensión del conocimiento y aplicación de éste. Lo anterior es una forma de apropiarse del conocimiento para llevarlo a cabo en una actividad concreta en la vida social y cultural.

La *praxis*, por su parte, es entendida como la concepción que integra dialécticamente la práctica social, su análisis y su comprensión teórica con relación a la conducción de nuevas acciones para la transformación (Carlos Nuñez en Villasante 1989). Paulo Freire (1999) define este hecho como un despertar la conciencia donde nos ubica en la naturaleza y en la cultura, que permite así la capacidad de analizar críticamente sus causas y consecuencias en busca de otras situaciones y posibilidades como una acción eficaz y transformadora. No basta buscar la interpretación de la realidad sino crear elementos estratégicos de cambio para la sociedad en general y no para unos pocos (Gramsci, 1974). La *praxis* supone un proceso de creación y comprensión de significaciones sobre los elementos que componen la realidad; esta significación ocurre dentro del diálogo que desarrollan

quienes viven la experiencia (Grundy, 1988).

Quienes viven la realidad social tienen la capacidad de crear cultura⁹. Es decir, los miembros de un grupo social interactúan con el mundo natural bajo elementos culturales ya establecidos, pero cada vez que se hacen presente en él se sigue elaborando una nueva capacidad de intervención: “el mundo cultural humano es un mundo histórico, siempre haciéndose de nuevo porque los diversos grupos humanos están siempre actuando en él” (San Martín, 1999: 67). La transformación de la realidad social en la *praxis*, tiene un vínculo con el mundo construido culturalmente, que se vuelve a crear al objetivarlo continuamente desde la comprensión pero ya de forma consciente por parte de las personas que lo viven (Grundy, 1988).

MÉTODO

La IAP como método hacia el análisis de la realidad en el CADIN

La IAP es un método de investigación y un proceso de intervención social; propone el análisis de la realidad como una forma de conocimiento y sensibilización de la propia población en la que los investigadores actúan como sujetos activos y coprotagonistas de un proyecto de transformación de su entorno (Basagoiti et al. 2001). La finalidad es que la población conozca conscientemente la realidad en la que está inmersa, analizando sus dificultades y potencialidades, con todo ello, propongan acciones en la mejora de sus aspectos problemáticos (Escudero, 2004). Además, el proceso que se genera en la investigación no concluye en un orden teórico sino en la construcción de propuestas de acción como actividad del cambio social (Yopo, 1989). La participación de la población, por tanto, es importante como implicación en el proceso

⁹La cultura se materializa en la capacidad que tiene un grupo social para producir conocimiento, manifestándose en la práctica, en la memoria y en la capacidad de intercambio simbólico y material (Pérez-Taylor, 2009). Al mismo tiempo el espacio territorial es un condicionante cultural en la ubicación del grupo social, ya que lo retiene a través de su conocimiento práctico, que tiene, a través de la experiencia como proceso cultural, los elementos para el manejo de su medio (Pérez-Taylor, 2009; Leff, 2007; Limón, 2009).

y por ende en la toma de decisiones (Sánchez, 2004), lo que no sólo implica una interpretación de los sujetos de la realidad estudiada, sino que también genera un proceso de conciencia crítica para actuar en tal realidad como transformación de la misma.

Dada la definición de IAP, este estudio se ha ubicado en un proceso de acción-reflexión-acción generando espacios de diálogo entre las mujeres del CADIN, para el análisis de los datos obtenidos, logrando a su vez la acción social reflejada en una propuesta educativa que se ponga en marcha con la población que participa en las actividades del Centro.

Para ello definimos una serie de fases con base en lo propuesto por Basagotti, Bru y Lorenzana (2001), iniciando por las Fases de *diagnóstico y compartir*. La primera fase refiere a la recolección de información, como *diagnóstico*, sobre plantas medicinales en San Antonio Sihó. Para orientar el trabajo de campo definimos algunas preguntas: “¿Cuáles son? ¿Dónde se encuentran? ¿Cómo se recolectan? ¿En qué época del año?, ¿Cómo se manejan?, ¿Para qué sirven?”. Esta fase la iniciamos en abril de 2010 y concluyó en julio del mismo año. Las técnicas para el trabajo de campo que utilizamos fue la encuesta, aplicada al azar a 50 padres y madres de familia de diferentes zonas de la comunidad, para conocer si recurren a algún tipo de plantas medicinales, cuáles, para qué, cómo y dónde las encuentran. Así mismo, se realizaron aproximadamente 15 entrevistas semiestructuradas a personas de la comunidad (abuelos y abuelas, madres y padres de familia, yerbateros y *h'menob*¹⁰, que por sus conocimientos-usos de plantas curativas tienen reconocimiento por parte de la comunidad. Estas entrevistas tuvieron

la finalidad de describir las formas y el sentido de la utilización de estas plantas. También se hicieron tres recorridos de recolección de plantas con una abuela, un yerbatero y un *h'men* quien preparó medicina con plantas para conocer el proceso desde la recolección hasta su aplicación.

Formamos dos grupos de discusión, uno con madres de familia y otro con un yerbatero, una partera-sobadora y con abuelos y abuelas, donde expresaron el sentido del uso de las plantas curativas con relación al contexto en que viven. La investigación se enfocó en un inicio a las personas adultas, pero luego se abrió al resto de la población, realizándose tres talleres con niños y niñas y siete entrevistas a padres y madres jóvenes para saber acerca de sus conocimientos y experiencias con las plantas medicinales. Todas las actividades fueron videograbadas para realizar un documental audiovisual de los testimonios de quienes participaron en las mismas, donde refleja parte del trabajo que está haciendo el CADIN y para poderles devolver, a la población de San Antonio Sihó, parte del trabajo realizado en agradecimiento a su apoyo y participación en este proyecto y que sea, al mismo tiempo, material de reflexión en otras actividades. Además se utilizaron técnicas etnográficas como la observación participante y notas de campo.

Conjuntamente a las anteriores actividades, se realizaron 3 talleres de análisis, así como reuniones de evaluación por cada actividad de trabajo de campo entre las mujeres del CADIN, con la finalidad de compartir y dialogar la información que se iba dando en el diagnóstico que permitió hacer el análisis de la realidad. En estos talleres y reuniones junto con las mujeres que son parte del CADIN se pudo definir las categorías o temas generadores que permitió analizar, organizar y comprender la información. Los resultados que se presentan más adelante son producto del diálogo en estos talleres como la forma del análisis de la realidad sociocultural y comprensión de los procesos de aprendizaje que encaminó al inicio de una propuesta educativa.

¹⁰ Término plural de *h'men*, sacerdote y curandero maya. Las mujeres de CADIN lo describen como un médico que realiza consultas a sus pacientes para entender diversos problemas de salud. Al *h'men* se le tiene confianza porque conoce a las personas de la comunidad y a las familias. Conoce el ambiente físico y natural en el que se vive, dimensiones que influyen en el estado de salud. Atiende padecimientos no solamente físicos sino también espirituales. Realiza ceremonias, ritos, rezos de protección, según su pertinencia, recurriendo a elementos propios de los médicos tradicionales, la gran mayoría de estas consultas se hacen frente a un altar (Notas de campo 06-07-2010).

Los temas generadores o categorías presentados a continuación son aquellos concernientes al tema del uso de plantas medicinales.

- Los sistemas de atención a la salud que existen en Sihó
- Tipos de plantas medicinales en la comunidad
- Personas que conocen y practican el uso de las plantas medicinales
- La ubicación territorial de las plantas
- Plantas medicinales: su sentido de sanación
- Sentido negativo de las plantas: brujería y hechicería
- Las plantas medicinales como alternativa económica

Estos temas generadores condujeron, al mismo tiempo, a identificar categorías de análisis referentes a temas educativos, cuyos resultados son el sustento del trabajo que se está presentando. Fueron dos temas generadores que permitieron ir construyendo la propuesta educativa:

- El conocimiento sobre las plantas medicinales fundamentado en la práctica.
- El sentido cultural del conocimiento.

Para realizar el análisis y comprensión de estos temas se recurrió a técnicas de educación popular que abrieran el diálogo, como “las frases del aprendizaje” y “la oca temática”, donde cada una de las mujeres reconocían frases que reflejaban situaciones problemáticas que llevarán a la discusión; posteriormente, éstas se agruparon por temas que dieron como resultado las categorías de análisis. Otra herramienta de trabajo fue la revisión del video, del cual se analizó el discurso, discutiéndolo y comprendiéndolo a partir del contexto sociocultural que era expuesto.

Las fases de la IAP llamadas *presentación de análisis* y de *propuestas* condujeron a realizar una exposición de los datos obtenidos entre las mujeres del CADIN. Estos resultados son considerados como parciales, porque el grupo de mujeres manifiesta que el conocimiento se recrea

constantemente y lo que ahora ellas construyen es algo dinámico y continuo. Para esta presentación de resultados la producción y presentación del videodocumental *Kaambal etel xi'iu dzako'ob* (Aprendiendo a través de las plantas medicinales) fue de gran utilidad; éste sintetiza los conocimientos construidos con relación a las plantas medicinales y al mismo tiempo conduce a generar una propuesta educativa desde el Centro. Estas fases se realizaron en la segunda mitad del año 2010 y la presentación del video al resto de la comunidad en febrero de 2011, donde se abrió un foro de participación y diálogo. La presentación tuvo como resultado una propuesta de creación del jardín botánico junto con los abuelos y abuelas, yerbateros y *h'menoob* que facilite el intercambio de conocimiento con los niños y niñas principalmente, comprendiendo que este trabajo no es sólo del CADIN sino de toda la comunidad.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

El sentido cultural del conocimiento a partir de las formas de aprendizaje

En el trabajo de campo se registró información para el diagnóstico sobre plantas medicinales que posteriormente fue compartida y dialogada en las evaluaciones de actividades y talleres de análisis. Los datos obtenidos en el tema generador enfocado a la dimensión educativa presentan como primer elemento de análisis la relación del conocimiento o saber con su uso práctico en la realidad. El sentido cultural y social del saber cobra valor en su uso práctico, no en su recolección y almacenamiento. No basta pensar en el saber como un simple “rescate”, entendido esto como algo que se está perdiendo y llevarlo a un archivo, sino que el saber tiene sentido en su uso, en la práctica de la realidad sociocultural de un pueblo.

Al inicio de la investigación de las plantas pensamos en hacer el catálogo y tenerlo como un libro e irlo consultar para cuando hagamos el jardín, pero ahora con esto que vamos viviendo pensamos que es muy importante trabajarlo, haciéndolo con las mujeres, los niños y niñas y si se puede con

la comunidad... Carmen Herrera, taller de análisis (01-07-2010).

Al realizar las entrevistas para el videodocumental se reflexionó de este hecho. No es que se desconociera antes, sino que el trabajo pedagógico, que parte de este proceso, permite dar cuenta del sentido de la *praxis* que hay en el uso de plantas medicinales. A continuación presentamos dos testimonios¹¹ a partir de las entrevistas en la grabación del documental audiovisual que fue compartido durante los talleres para hacer el análisis.

Más que conocer, es hacerlo, usarlo. Sólo de esa manera se puede conservar. Si sólo lo platicamos se queda ahí, pero si le damos utilización es más profundo el saber de las plantas.

Carmen Sansores, entrevista (12-03-2010)

El trabajo del campo, del campesino es estar aprendiendo de la tierra. Primero sembré, hago el semillero y después lo voy sembrando, estas matas después las trasplanté y me doy cuenta si funciona o no, para mí esto también es aprender de la tierra. Cristino Collí, entrevista (16-03-2010)

A raíz de varios testimonios similares en las entrevistas con relación al saber en su práctica, se realizaron una serie de análisis sobre la forma en que se genera el aprendizaje entorno a las plantas medicinales. Resultó que existe una forma didáctica de aprender de estos saberes, la cual es a partir de la práctica y la comprobación de los mismos desde la experiencia.

Conocer más sobre las plantas medicinales nos lleva no sólo tener la información sino saber utilizarla, tener la posibilidad de ocupar ese conocimiento... Nelsy Kú, taller de análisis (01-07-2010)

El saber que nos transmiten los abuelos y abuelas es reconocer las plantas, cómo son, cómo huelen, sentir las, ir con alguien que sabe para que nos explique más, y esto

nos permite reflexionar la información, pero haciéndolo, estar ahí. Floriceli Chay, taller de análisis (01-07-2010).

Estos diálogos nos llevaron a plantearles qué se comprendía por conocer, iniciando una reflexión sobre conceptos como “aprender” o informarse sobre algún tema, pero el planteamiento que se enfatizó fue el hecho de que el conocimiento implica un proceso y no sólo verlo como el producto de este acto. Estos dos términos aprender y conocer los sitúan en mismo plano sin tener diferencias en su aplicación, que en maya lo mencionan como *kaambal*, algo que se está conociendo o aprendiendo en ese momento, en el hacer.

Creo que conocer permite reflexionar eso que estamos conociendo, ahí está nuestro acto educativo. Por ejemplo cuando trabajamos con los niños y niñas no dar el conocimiento como algo ya terminado, porque si no sería sólo darles información, sino de eso que estamos aprendiendo cómo permite reflexionar sus partes y aplicarlo. Cuando Don Rómulo explicó sobre las plantas medicinales en el segundo taller y ellos preguntaban sobre las plantas y luego en este tercer taller hicieron las medicinas, van aplicando el conocimiento que van aprendiendo, pero en la práctica. Russy Chay, evaluación del tercer taller con niños y niñas (03-08-2010)

Se comprende que el acto de conocer refiere a un proceso reflexivo y analítico, además de su dimensión de aplicabilidad. Es decir, que no sólo es hacer las cosas como algo mecánico, sino reflexionar eso que se está haciendo, estar conscientes del acto educativo que permite generar nuevos conocimientos.

Un elemento importante fue comprender que este proceso por conocer es integral, refiriéndose a que el conocimiento se desarrolla a partir de lo aprendido en la práctica junto a la experiencia de cada persona. Esto se dinamiza para generar conocimientos, de tal forma que es un acto de conciencia, por lo tanto, se está conociendo.

¹¹ Ambos argumentos son comentados en maya, la traducción fue realizada por parte de Floricely Chay quien forma parte del CADIN.

Siento que ahora que estoy conociendo más sobre las plantas medicinales se combina lo que voy aprendiendo con los abuelos y abuelas y con lo que yo he vivido... Nelsy Kú, taller de análisis (15-04-2010).

Sí, yo comparto lo mismo... es como ver en dos momentos pero siendo yo misma... Karla May, taller de análisis (15-04-2010).

Durante el trabajo de campo se reflexionó que el tema de las plantas medicinales no tiene que enfocarse sólo a los abuelos y abuelas. Por esta razón, se propuso realizar tres talleres con los niños y niñas que participan en diferentes áreas de trabajo en el centro comunitario, con el objetivo de conocer qué saben ellos sobre las plantas y cómo ir generando actividades lúdicas junto con los abuelos y abuelas. El primer taller consistió en que trajeran plantas medicinales que son utilizadas en su casa y explicaran *para qué sirven, quién las utiliza en su casa y cómo lo aprendieron*. El segundo taller se enfocó en realizar un recorrido al monte¹² con un *h'men*, en este caso fue Rómulo Herrera (Don Rómulo), quien fue explicando las plantas que encontraba en el camino y otras más que eran llevadas por las niñas y niños. El tercer taller tuvo como objetivo la preparación de medicina con las plantas que ellos y ellas sabían usar. Esta secuencia de talleres permitió comprender el conocimiento que tienen los niños y niñas con respecto a las plantas medicinales a partir del intercambio que se dio en estas experiencias.

Yo aprendí que los conocimientos se transmiten desde la práctica, no desde esta manera de que uno sabe y el otro ignora es decir, no es como en las escuelas, que con decirte cómo se llama esta planta ya tienes conocimientos, aquí nos muestra que los niños saben de estas plantas y están convencidos de que cura desde la experiencia, pues todos señalan que ellos probaron los preparados que les hacían sus mamás y se curaron... Floriceli Chay,

evaluación del primer taller con niños y niñas (09-05-2010).

Tendríamos que aprovechar los sentidos de los niños para que ellos vayan conociendo la realidad, y en este caso las plantas, saber identificarlas desde diferentes dimensiones a través de los sentidos. Marivel Mena, evaluación del segundo taller con niños y niñas (03-08-2010).

En la práctica se combina, como forma de aprendizaje, la utilización de los sentidos como un modo de conocer. Es decir, quien conoce de plantas medicinales recurre a éstos para reconocerlas, para identificar sus características y saber de qué planta se trata. Durante los recorridos con yerbateros para la recolección de plantas medicinales, comentaban que es importante identificar las características de estas plantas al verlas, tocarlas, olerlas e incluso probarlas. Sin embargo, también enfatizaban que la utilización de los sentidos no implica un recurso mecánico sino que representa una forma de sentir las plantas. Esto condujo a que el grupo de mujeres comprendiera que la importancia de sentir las plantas no refiere únicamente a la utilización de los sentidos, sino del significado de las plantas que representan dentro del modo de vivir en su cultura.

Hay muchas plantas que pienso que conozco, más bien me falta valorar las plantas y así conocería a nuestras plantas desde mi cultura. Mi abuela y mi abuelo lo saben, pero yo no lo pongo en práctica...creo que no lo valoramos, sólo las vemos ahí en el solar pero no sabemos qué significa y por qué están ahí. Wendy Collí, taller de análisis (15-04-2010).

Así, estas mujeres fueron relacionando elementos y dimensiones de las formas de aprendizaje o modos de conocer con base en la cultura que se ha desarrollado en esta comunidad. El proceso de comprensión entre las mujeres sobre el saber de las plantas medicinales en su uso práctico está mediado, al mismo tiempo, por la capacidad de los sentidos del cuerpo humano y su articulación con la experiencia vivida.

¹² El monte para las mujeres del CADIN es el territorio donde se encuentra la naturaleza fuera de la población, pero al mismo tiempo es parte de la comunidad, ya que ahí se siembra, se realizan ceremonias y contiene historia que da sentido a su existir.

...hacer un recuerdo de cómo se aprendía con los abuelos... era explorar con los sentidos las plantas y no sólo era la información hablada sino vivencial. Esta experiencia permitió pensar en cómo los abuelos compartían el conocimiento, y era con la práctica... Carmen Herrera, taller de análisis (01-07- 2010).

A raíz de esta investigación surge la iniciativa por parte del CADIN, enfocada a un trabajo educativo cultural, que es una propuesta de acción y no simplemente una reflexión a partir del “rescate” de saberes. La propuesta de la IAP sobre plantas medicinales es que las mujeres que participan en este proyecto asuman la responsabilidad de transformar aquello que han descubierto, que vaya de acuerdo a la lógica de su modo de vida y a sus formas de aprendizaje como modos de conocer.

¿Qué vamos a hacer con todo esto, estos conocimientos que estamos descubriendo?... Se va quedar sólo en ideas, en propuestas. Si ninguna de nosotras tomamos la responsabilidad de realmente involucrarse, esto que estamos haciendo no va servir mucho. Lo que es la lengua y lo que es la medicina, muere con nosotras, ya que somos la última generación que hablamos maya, que creemos en la espiritualidad. De nada sirve el jardín botánico sino lo estamos practicando y creemos en éste. Es una responsabilidad de nosotras... Ana Kú, taller de análisis (01-07-2010).

En esta expresión, rica en contenido, se distingue cómo la organización de mujeres remite, a partir de su comprensión, a las formas de aprendizaje con base en su dinámica cultural o modos de conocer que se ejecutan en ésta práctica tradicional. La dimensión pedagógica de los conocimientos sobre las plantas medicinales parte de la práctica, los sentidos y el significado de éstas como reflejo del marco cultural; es muestra de un modo de sapiencia que se ha desarrollado históricamente en esta comunidad. Esta manera de conocer, al mismo tiempo, recrea, en forma de praxis, los modos de vida. De Sousa (2009) comenta que los grupos sociales producen, gracias a su modo de conocer, la cultura

que se refleja en sus conocimientos. Se trata de una relación dialéctica en la que la cultura construye conocimientos y éstos, a su vez, generan cultura, estableciendo una relación dinámica en la cual la constitución de conocimientos depende de diversas condiciones socioculturales y, por ende, estructura a cambio esas mismas condiciones.

Se entiende entonces que, los conocimientos y su aplicación social enriquecen a la cultura en el marco social que han sido construidos. Es un enriquecimiento cultural, como un proceso de continua producción y transformación de modelos simbólicos a través de su práctica (Giménez, 2005). Comprendemos, al mismo tiempo, que esta realidad es un constructo donde la gente que la habita la dota de sentido y la organiza a partir de las interacciones sociales (Guba y Lincoln, 1985). Con base a lo anterior las mujeres de CADIN fueron reflexionando su realidad sociocultural dotando de nuevos significados y comprendiendo conscientemente las formas de aprendizaje que se generan en la práctica tradicional sobre el uso de plantas medicinales.

La praxis de las mujeres para la comprensión del papel educativo del CADIN

Las mujeres del centro elaboraron, a través de los talleres de presentación de análisis y propuestas, la síntesis de lo dialogado y comprendido sobre las plantas medicinales, abriéndose a una reflexión del ámbito educativo y cultural que desempeña el CADIN. Esto permitió que ellas hicieran un análisis sobre la dimensión educativa que se dinamiza en su centro a partir de la realidad sociocultural en que se encuentran.

Entre los temas de análisis fue la participación de la población de San Antonio Sihó, en actividades que desarrolla el CADIN. La organización de mujeres comprende que tendría que plantearse qué se entiende por participación, qué quiere el Centro y qué quiere la gente, para entonces poder definir las actividades. La participación tiene una dimensión de diálogo y comprensión:

...somos personas diferentes, pero que esto nos enriquece a nuestro propio trabajo. Este aspecto nos llevaría a entender los diferentes puntos de vista, pero esto nos permite construir una nueva realidad, y es lo que nos hace falta en la organización. Nos falta conjuntar nuestras diferencias para poder llegar a algo en armonía y no es distanciamiento. Carmen Herrera, taller de presentación y propuesta (02-12-2010).

Este interés contribuyó a construir una propuesta educativa a partir de una metodología que surge a raíz de la *praxis* que ellas van viviendo como mujeres, como mayas y como educadoras, como proceso de concienciación a partir de su marco cultural y social:

Lo importante es que nosotras construyamos la metodología y el método, y que no nos lo den, que esto sería lo más fácil, sino, como dentro de lo que hemos trabajado, podemos generar esto como un conocimiento y una aplicación. La metodología entonces sería resultado de nuestra práctica y reflexión para poder mejorar nuestra práctica. Nelsy Kú, taller de presentación y propuesta (02-12-2010).

La construcción de una metodología a partir de su realidad sociocultural es el resultado de este vínculo de la experiencia vivida en esta IAP y su propia historia. Van reflexionando conjuntamente el papel de la educación en su comunidad y la importancia de valorar su propia experiencia como aprendizaje y conocimiento. Estas mujeres, desde su práctica, comprenden que el hecho educativo es un elemento fundamental de transformación de la realidad, no en el sentido simplista de cambiar unos aspectos por otros, sino que pueden situarse como mujeres con capacidades y saberes sobre su contexto para modificar o fomentar aquellos elementos, tanto en la forma de pensar como de actuar, que permitan una relación equitativa social y de respeto y valoración del medio ambiente.

...pensamos una realidad donde las mujeres no compitan entre ellas si no como un apoyo y el hombre que sea también compañero de trabajo y no como una relación de poder... por eso es importante

trabajar con la niñez, para hacer cambios de esta idea de que el hombre es el que sabe y la mujer obedece. Russy Chay, taller de presentación y propuesta (02-12-2010).

Entender que este trabajo no conduce sólo a la relación entre hombres y mujeres sino también con nuestro medio ambiente, la naturaleza, como fuimos viendo con las plantas medicinales que nos dan conocimientos. Carmen Herrera, taller de presentación y propuesta (02-12-2010).

En este sentido, comprenden que hacer un trabajo de constante reflexión a partir de las experiencias vividas, conlleva a tener elementos de cambio, lo que conduciría a que el CADIN sea un espacio donde se analicen las situaciones problemáticas del contexto social y cultural que permita con ello generar acciones de transformación de la propia realidad.

La propuesta (en el CADIN) es la construcción de conocimientos, pero analizando la realidad. Por ejemplo, la sexualidad, hemos sido educadas de alguna forma dentro de la realidad, muchas veces lo vimos como prohibido, sucio, etc. y me lo creí, pero después veo que al desconstruir eso, veo que la sexualidad es un forma de expresión y disfrute de nuestro cuerpo, aunque me cuesta trabajo a veces... Es la cultura que nos forman en nuestra sociedad... sino partimos que debemos analizar las condiciones de por qué nos han construido así, pero esto implica un cambio en nuestra cultura para poder construir un nuevo conocimiento y práctica para cambiar desde ahí nuestra realidad. Nelsy Kú, taller de presentación y propuesta (03-12-2010).

Con el trabajo sobre plantas medicinales nos dimos cuenta de cosas que hemos estando perdiendo. Nos hace reflexionar sobre cómo estamos trabajando ver a las mujeres como dentro de estas tradiciones y fortalecer sus conocimientos, pero nosotras también aprender de ellas. Transformar las actitudes de ellas y de nosotras con ellas. Marivel Mena, taller de presentación y propuesta (02-12-2010).

Es entonces, un trabajo continuo de comprensión y transformación. Y al mismo tiempo un proceso conjunto con las demás personas que son parte de la realidad quienes comparten sus conocimientos enriqueciendo a las propias mujeres del CADIN.

El proceso de *praxis* que van viviendo las mujeres de esta organización permite cuestionar reflexivamente el contexto en que la cultura es partícipe de ciertos mecanismos de poder y a la vez el hecho de que la educación sirve como base para cambiar esa realidad. Villasante (2001) menciona que podemos aprender de las actividades colectivas en lo local para adecuarlo a muchas otras situaciones, de maneras más creativas y complejas; al mismo tiempo, afirma que esta lógica es lo que lleva a trabajar a nivel comunitario, no sólo por resolver casos concretos con problemas más o menos agudos, sino para transformar la estructura de una sociedad.

Bases metodológicas para una propuesta educativa

Uno de los trabajos significativos que se realizaron en estos talleres de presentación y propuesta fue la elaboración de un esquema metodológico como base hacia una propuesta educativa. La IAP condujo a la toma de conciencia entre la organización de mujeres permitiendo fortalecer principios educativos basados en su cultura que les orientarían desarrollar actividades pertinentes y con sentido en el CADIN.

El planteamiento como método educativo que describen las mujeres de este Centro, basado en su experiencia como educadoras, aunado a la IAP sobre plantas medicinales, fue expuesto de forma cíclica, ya que argumentan que el proceso educativo es continuo y no lineal.

No sería método lineal, sino un proceso continuo. Es mirar los aprendizajes que voy construyendo en el camino. Si fuera lineal tendría un principio y un final. Wendy Collí, Taller de presentación y propuesta (01-12-2010).

El punto de partida que emana de esta propuesta educativa es el fundamento de

que toda persona tiene saberes acerca de su realidad social y cultural; por lo tanto, es importante conocer qué saben sobre la realidad o sobre algún tema de ésta: *“No sólo es planear de lo que una cree que necesitan las personas, sino planear a partir de lo que ellos y ellas saben”*¹³. Se comprendió que no se puede hacer un trabajo educativo desde una sola perspectiva sobre la realidad, sino que es importante incluir las perspectivas de la gente quienes hacen esta realidad.

...partimos del conocimiento que tenemos y del que tienen los demás y del que queremos trabajar para poder hacer nuestra planeación...trazamos el camino... y sirve para definir nuestro objetivo. Hay que tener claro el objetivo...La planeación nos tiene que llevar un destino, a los resultados...Luego viene la práctica, es la puesta en marcha de los pasos que definen la planeación. Es el uso de las herramientas o técnicas que tenemos...partimos que es importante conocer el saber de las personas que participan en las actividades, vincular el saber de la comunidad, según la actividad o el tema en relación a nuestros talleres o acciones. Es decir que, partimos de su experiencia de lo que saben sobre la problemática, de la realidad...Las cosas de cómo hacemos las cosas tiene una lógica... no sólo es repetir las cosas como un manual, sino que tiene el sentido y el significado de por qué, para qué y cómo hacemos las cosas. Russy Chay, taller de presentación y propuesta (02-12-2010).

La organización del CADIN definió cinco momentos del método con base en el diálogo en estos talleres. Este método es una guía para futuras actividades que desarrolle el CENTRO.

Momentos del método:

1. Conocimiento. Partimos de nuestro conocimiento y del conocimiento de la gente como referencia de la realidad.
2. Planeación. Planeamos bajo lo identificado en el primer punto como referencia de la necesidad que presenta el sector social con el que vamos a trabajar. El

¹³Taller de presentación y propuestas (01-12-2010)

enfoque metodológico tiene sentido para planear nuestras actividades y elegir los métodos para aplicarlos, pero partiendo de un objetivo claro.

3. Práctica. Es la aplicación de métodos y técnicas para desarrollar nuestras acciones. Es el trabajo directo con la gente. Es un momento de aprendizaje mutuo.

4. Reflexionamos y analizamos. Es una forma de sistematizar el trabajo que estamos haciendo e identificamos qué nos está funcionando para poder replantear nuestro trabajo y nuestras propuestas.

5. Nuevo aprendizaje. Se busca mirarlo como un aprendizaje de la experiencia para mejorar nuestra práctica, siempre girando en el enfoque que estamos definiendo. Y este aprendizaje conduce al conocimiento que construimos entre todas para generar nuevas actividades.

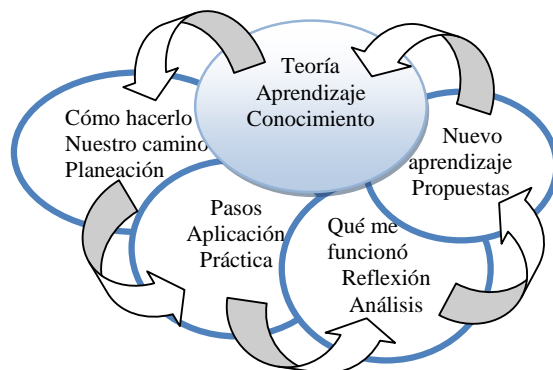


Figura 1. Momentos de la base metodológica en el CADIN. Creación propia.

Estos cinco momentos son la base del trabajo educativo que comprende el CADIN para elaborar una pedagogía que sustente el trabajo educativo y cultural. Es un planteamiento que necesita ser constantemente analizado, evaluado y sistematizado, para conocer su pertinencia y como parte de la misma *praxis*. Esta investigación ha conducido a generar nuevos proyectos y actividades que fomenten acciones de transformación. En febrero de 2011 se inició una serie de talleres para construir una metodología para el CADIN a partir de la experiencia de estas mujeres y las características culturales y sociales de San Antonio Sihó.

Para estos talleres se retoman estos cinco momentos del método que surgieron de la

IAP, con el propósito de ir construyendo principios metodológicos que les guiará en su actividad educativa. Para ello han comprendido la pertinencia de ir definiendo estos principios desde su cultura llamándolos *U Saazil K-tukul* (alumbrar desde uno mismo). Se menciona que son la luz que alumbra un camino que se está conociendo pero, al mismo tiempo, considerando que el conocimiento está en el interior de cada persona en relación a la experiencia de cada quien, que junto al *K-tukul peesko'ono* (El pensamiento que nos mueve) es un pensamiento colectivo que conducente a acciones transformadoras junto con más personas. Estas dos formas de nombrar los principios es la base para dar continuidad a la reflexión de su hecho educativo en el CADIN.

Es lo que creemos, sentimos y pensamos que nos guía en el camino con claridad para llegar hacia lo que queremos, realizando acciones de transformación con relación a las necesidades que tenemos junto a las y los demás tomando en cuenta los saberes para lograr una vida más justa. Nelsy Kú, taller de metodología (17-05-2011).

CONCLUSIONES

La palabra *Kaambal* refiere a algo que se está conociendo o aprendiendo en ese momento, en el acto mismo. Una herramienta de análisis y devolución de información fue el documental audiovisual titulado *Kaambal etel xi'iu dzako'ob* (aprendiendo a través de las plantas medicinales) nombre que representa la síntesis de este proceso de la IAP con relación a las plantas medicinales. Para las mujeres del CADIN este aprendizaje es continuo tanto por conocer las plantas medicinales y sus modos de conocer. Es un continuo aprendizaje que se basa en la relación dialéctica de reflexionar y actuar sobre la realidad que ellas mismas van transformando conscientemente. Los procesos de aprendizaje que identifican a partir de su comprensión es el hecho de que el conocimiento tiene sentido en su práctica donde se vincula con lo vivido previamente junto con la capacidad de los sentidos. Son elementos del aprendizaje que

permite conocer las plantas medicinales. Las mujeres de esta organización al comprender los procesos de aprendizaje de los conocimientos sobre las plantas medicinales a partir del análisis de la realidad sociocultural, hacen una reflexión del papel educativo que desempeña el CADIN. Lo anterior demuestra un elemento de la *praxis* que se dinamizó para crear acciones transformadoras. Estas acciones son enfocadas en la construcción de una propuesta educativa, fundada en una base metodológica y principios educativos desde la perspectiva cultural y social. La construcción de esta propuesta educativa se genera como resultado de la *praxis* de su propia experiencia de las mujeres de la organización junto con su experiencia de la IAP, que les permite comprender la importancia dialéctica entre el CADIN y las personas que viven la realidad.

LITERATURA CITADA

- Basagoiti, M., Bru, P. y Lorenzana C. 2001. **IAP (de bolsillo). Tomamos la Palabra**, ACSUR-Las Segovias, Murcia. 120 p.
- De Sousa Santos, B. 2009. **Una epistemología del Sur**, Siglo XXI, México. 182p.
- Escudero J. 2004. **Análisis de la realidad local: técnicas y métodos de investigación desde la Animación Sociocultural**. Narcea, España. 212 p.
- Freire, P. 1999. **La educación como práctica de la libertad**. Siglo XXI, México. p. 130p.
- Freire, P. 1987. **Pedagogía del oprimido**. Siglo XXI, México. 256p.
- Gadamer, H. 1984. **Verdad y método**. Editorial Sígame, Salamanca. 27 p.
- Gadamer, H. 1978. **La hermenéutica como tarea teórica y práctica**, en VM II, Madrid. pp.293-308
- Giménez, G. 2005. **Teoría y análisis de la cultura**, Volumen uno, CONACULTA, México. pp.315-318
- Gramsci, A. 1974. **Antología**, Siglo XXI, Madrid. p. 352.
- Grundy, S. 1998. **Producto o praxis del curriculum**, Morata, Madrid. 278 p.
- Guba, E. y Lincoln, Y. 1985. **Naturalistic inquirí**. Beverly Hills: Sage. 203 p.
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía 2010. **Censo de Población y Vivienda 2010**, INEGI, México.
- Jara, O. 1996. **Para sistematizar experiencias**, IMDEC, México. p.6
- Kosik, K. 1967. **Dialéctica de lo concreto**, Grijalbo, México. 266p.
- Limón, F. 2009. **Aproximaciones etnográficas a los chuj mexicanos**. Esbozos de su conocimiento cultural”, en Cruz J.L. y Nazar A. **Sociedad y desigualdad en Chiapas. Una mirada reciente**. ECOSUR, San Cristóbal de las Casas, Chiapas. pp. 7-15
- López Austin, A. 2005. “El núcleo duro, la cosmovisión y la tradición mesoamericana”. En Broda, J. y Baez-Jorge, F. **Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México**. Fondo de Cultura Económica, México. pp.47-65
- Méndez, M., Ferrer, M., Dorantes A., Simá, P. y Dzib, G. 2009. **Plantas medicinales de uso común en Yaxcabá**, Yucatán, CICY-SEMARNAT, México. 121p.
- Pérez-Taylor, R. 2009. **Anthopologías: avances en la complejidad humana**, Colección sb.complejidad humana, Buenos Aires. 190p.
- Ruz, M. 2006. **Mayas, primera parte**. CDI-PNUD, México. 91p.
- Sánchez, A. M. 2004. **La participación: metodología y práctica**, Editorial Popular, Madrid. 144p.
- San Martín, J. 1999. **Teoría de la cultura**. Síntesis. Madrid. 317 p.
- Villasante, T. 2006. **Desbordes creativos: estilos y estrategias para la transformación social**. Catarata, Madrid.
- Villasante, T. 2001. **Procesos para la Creatividad Social**. El Viejo Topo Madrid
- Villasante, T. 1989. “De los movimientos sociales a las metodologías participativas”, en Delgado J. M. y Gutiérrez J. **Métodos y técnicas cualitativas de investigación en ciencias sociales**, Editorial Síntesis, Madrid. 399-426
- Yopo, B. 1989. **Metodología de la Investigación Participativa**, CREFAL, México. 54 p.

AGRADECIMIENTOS

Al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología por la beca para realizar esta investigación.

Fernando Eusebio Hernández-Condado

Estudiante de la Maestría en Ciencias Naturales y Desarrollo Rural de El Colegio de la Frontera Sur y becario del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología en los años 2009 y 2010. Correo electrónico hernandez.condado@gmail.com.